

# INHALT

1.	FORSCHUNGSGESCHICHTE UND FORSCHUNGSSTAND	1
1.1.	Die Anfänge (1834-1859)	1
1.2.	Die Textausgaben	7
1.3.	Die Behandlung in den Literaturgeschichten	9
1.4.	Einzeluntersuchungen zum Merigarto	11
1.5.	Forschungsstand und Forschungsaufgaben	13
2.	DER TEXT	15
2.1.	Beschreibung der Handschrift	15
2.2.	Der diplomatische Text	17
2.3.	Der kritische Text	23
2.3.1.	Die Interpunktion	23
2.3.2.	Groß- und Kleinschreibung	23
2.3.3.	Abweichende Grapheme	23
2.3.4.	Getrenntschreibung	24
2.3.5.	Die Vokale der unbetonten Silben	24
2.3.6.	Notwendige Konjekturen	24
2.3.7.	Diakritische Zeichen	25
2.3.8.	Die dichterische Form des kritischen Textes	25
2.3.9.	Der Text	25
2.4.	Übersetzung	29
2.5.	Skizze der Textkritik	32
2.6.	Der Titel	36
2.7.	Die Zählung der Verszeilen	37
3.	DIE MUNDART DES GEDICHTS	38
3.1.	Der Forschungsstand	38
3.2.	Die Grapheme	39
3.3.	Der Vokalismus	39

3.3.1.	Die Vokale der unbetonten Silben	39
3.3.2.	Die vokalischen Phoneme in betonten Silben	41
3.4.	Der Konsonantismus	42
3.4.1.	Die Sonanten	42
3.4.2.	Die Labiale	43
3.4.3.	Die Dentale	44
3.4.4.	Die Velare	45
3.4.5.	Das Konsonantensystem des Merigarto	47
3.5.	Diachronische Analyse des Phonembestands	47
3.6.	Besonderheiten auf morphologischer Ebene	48
3.6.1.	Die Verben	48
3.6.2.	Substantive, Adjektive, Pronomina	50
3.7.	Ergebnisse	53
4.	DIE DICHTERISCHE FORM	55
4.1.	Vorbemerkung	55
4.2.	Die Verszeile	56
4.3.	Die Strophe	59
4.4.	Der Reim	62
4.5.	Der Stil	68
4.6.	Der Aufbau des Gedichts	71
5.	DIE QUELLEN	77
5.1.	Grundsätzliches zur Quellenfrage	77
5.2.	Die Strophen 25 bis 35	80
5.3.	Die Strophen 1 bis 10	86
5.4.	Die Strophen 11 bis 15	96
5.5.	Die Strophen 16 bis 24	102
5.6.	Ergebnisse	104
6.	UTRECHT-ISLAND-REGINBERT	105
6.1.	Vorbemerkung	105
6.2.	Utrecht im 11. Jahrhundert	106
6.3.	Utrecht und Bayern	108
6.4.	Utrecht und Island	110
6.5.	Reginbert	114
6.6.	<i>want wir zwene piskoffe hetan ...</i>	120
7.	GLOSSAR	127
8.	BIBLIOGRAPHIE ZUM MERIGARTO	138